

|  |  |
| --- | --- |
| **UMOWA O DZIEŁO BEZ PRZENIESIENIA PRAW AUTORSKICH NR*****SPECIFIC-WORK CONTRACT WITHOUT COPYRIGHT TRANSFER No*** |  |

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| zawarta w dniu*entered into on* |  | w(e)*in* |  |

pomiędzy Uniwersytetem Ekonomicznym we Wrocławiu, z siedzibą we Wrocławiu przy ul. Komandorskiej 118/120, w imieniu którego występuje:

*by and between Wrocław University of Economics and Business, with its registered seat in Wrocław, ul. Komandorska 118/120, represented by:*

|  |  |
| --- | --- |
|  | zwanym w treści umowy Uczelnią lub Zamawiającym, a*hereinafter referred to as the University or the Ordering Party, and* |

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| imię i nazwisko*name and surname* |  | PESEL*National Identification Number (PESEL)* |  |
| adres zamieszkania*address of residence* |  | zwanym/zwaną w treści umowy Wykonawcą.*hereinafter referred to as the Contractor.* |

§ 1

Zamawiający zamawia, a Wykonawca przyjmuje do wykonania dzieło polegające na:

*The Ordering Party orders, and the Contractor undertakes to perform, the following work:*

|  |
| --- |
|  |
| Źródło finansowania (MPK): *Source of financing:* | dalej zwane dziełem.*hereinafter referred to as the Work.* |

§ 2

1. Strony mogą określić w załączniku do umowy w formie pisemnej pod rygorem nieważności, bardziej szczegółowe zasady wykonywania dzieła, o którym mowa w § 1.

*In an annex to this contract made in writing, the parties may determine, under pain of nullity, more detailed principles for the performance of the Work referred
to in § 1.*

1. Strony nie mogą powoływać się na warunki umowy ustalone ustnie.

*The parties shall not invoke any oral provisions of the contract.*

§ 3

Wykonawca użyje do wykonania dzieła własnych narzędzi i materiałów\*.

Wykonawca użyje do wykonania dzieła materiałów i narzędzi należących do Uczelni\*.

§ 4

|  |  |
| --- | --- |
| 1. Rozpoczęcie wykonywania dzieła nastąpi nie później niż dnia
 |  |
| 1. Dzieło zostanie wykonane do dnia
 |  |

§5

1. Wykonawca wykona dzieło z zachowaniem najwyższej staranności oraz z wykorzystaniem najnowszej wiedzy i przy uwzględnieniu najnowszych dostępnych osiągnięć techniki.
2. Wykonawca jest zobowiązany wykonać dzieło osobiście. Bez pisemnej zgody Uczelni Wykonawca nie może powierzyć ani w całości, ani w części wykonania dzieła osobom trzecim.
3. Przedmiot umowy Wykonawca wykona poza zakresem obowiązków wynikających ze stosunku pracy i poza normalnym czasem pracy (dotyczy osób będących pracownikami UEW).\*\*

§ 6

1. Strony zgodnie oświadczają, że dzieło nie ma charakteru utworu w rozumieniu przepisów o prawie autorskim i prawach pokrewnych oraz nie stanowi przedmiotu wartości przemysłowej.
2. W przypadku wystąpienia przez osoby trzecie z roszczeniami dotyczącymi naruszenia przez Wykonawcę praw autorskich lub pokrewnych tych osób, praw własności intelektualnej albo dóbr osobistych, Wykonawca jest zobowiązany do przedstawienia na każde wezwanie Uczelni wszystkich posiadanych informacji, które mogą okazać się przydatne do wyjaśnienia faktów podnoszonych przez osoby trzecie w związku z roszczeniem. W razie stwierdzenia, że Wykonawca rzeczywiście naruszył prawa autorskie lub pokrewne, prawa własności intelektualnej albo dobra osobiste osoby trzeciej, Zamawiający może zażądać, aby Wykonawca zaspokoił roszczenia takiej osoby trzeciej. Ponadto Wykonawca zobowiązuje się do wstąpienia w miejsce Zamawiającego do ewentualnego procesu sądowego.

§ 7

1. Wykonawca zobowiązuje się do pozostawania w stałym, bezpośrednim kontakcie z Zamawiającym w celu przekazania mu ewentualnych wskazówek dotyczących realizacji przedmiotu umowy. Za dzieło wykonane przez Wykonawcę wobec osób trzecich odpowiada Zamawiający.

|  |  |
| --- | --- |
| 2. Gotowe dzieło zostanie przekazane Zamawiającemu w jego siedzibie w formie |  |

1. W terminie 7 dni od przekazania dzieła Zamawiający podejmie decyzję o przyjęciu dzieła bez zastrzeżeń albo wskaże, jakich zmian lub poprawek Wykonawca powinien dokonać. Jeżeli Zamawiający nie zażąda w tym terminie dokonania zmian i poprawek, to uważa się, że dzieło zostało przez niego przyjęte bez zastrzeżeń.

§ 8

1. W celu optymalnego wykonania przedmiotu umowy wskazanego w § 1 Zamawiający udostępni Wykonawcy odpowiednie dokumenty, materiały lub informacje.
2. Wszystkie dokumenty, materiały i informacje, o których mowa w § 8 ust. 1, a także wszelkie dokumenty, materiały i informacje uzyskane przez Wykonawcę przy okazji wykonywania niniejszej umowy mają charakter poufny i zarówno same dokumenty, materiały i informacje, jak i treść w nich zawarta nie mogą być nikomu udostępnione ani ujawnione przez Wykonawcę w żadnej formie oraz nie mogą być wykorzystane do innego celu niż wykonanie dzieła. Wykonawca może udostępnić powyższe dokumenty, materiały lub informacje jedynie tym instytucjom, które są uprawnione do zażądania takiego udostępnienia w oparciu o bezwzględnie obowiązujące przepisy prawa o charakterze publicznoprawnym. W takim przypadku Wykonawca jest zobowiązany do niezwłocznego powiadomienia Zamawiającego o konieczności udostępnienia.
3. Jeżeli w trakcie wykonywania przedmiotu umowy Wykonawca będzie miał dostęp do informacji stanowiących tajemnicę Uczelni lub jeżeli wynikiem realizacji przedmiotu umowy będą informacje stanowiące tajemnicę Uczelni, Wykonawca zobowiązany jest do zachowania ich w poufności.

|  |
| --- |
|  |

1. Wykonawca zobowiązuje się do zachowania w poufności wszelkich informacji, które uzyskał w związku z realizacją niniejszej umowy, a mogących naruszyć interes ekonomiczny, finansowy lub prawny oraz dobre imię Zamawiającego.
2. Zakazy, o których mowa w ust. od 2 do 4 niniejszego paragrafu, obowiązują w całym okresie obowiązywania niniejszej umowy, a także w okresie

|  |
| --- |
|  |

 roku/lat\* po zakończeniu realizacji umowy, jej rozwiązaniu, albo wygaśnięciu.

*The restrictions referred to in § 8 (2-4) remain valid throughout the entire contract period, as well as for the period of year(s)\* after the completion, termination or expiry of this contract.*

1. Wykonawca bezwarunkowo zobowiązuje się do zwrotu wszelkich udostępnionych mu przez Zamawiającego dokumentów i materiałów. Zwrot nastąpi nie później niż w ostatnim dniu wykonywania przedmiotu umowy.
2. O ile Zamawiający tego zażąda, Wykonawca zobowiązuje się, w terminach wskazanych przez Zamawiającego, do informowania Zamawiającego o stopniu zaawansowania wykonywania dzieła.

§ 9

1. Za wykonanie dzieła, określonego w § 1, Wykonawca otrzyma wynagrodzenie umowne

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
|  w kwocie złotych brutto  |  | słownie złotych brutto |  |

1. Warunkiem wypłaty wynagrodzenia, o którym mowa w pkt.1 jest przyjęcie przez Uczelnię dzieła i podpisanie protokołu odbioru bez zastrzeżeń, a także wystawienie i dostarczenie przez Wykonawcę prawidłowego rachunku.
2. Wynagrodzenie będzie płatne w najbliższym terminie rozliczania przez Uczelnię wynagrodzeń z tytułu umów o dzieło przypadającym po przedłożeniu rachunku przez Wykonawcę.
3. Od wynagrodzenia uzyskanego z tytułu wykonania umowy pobrana zostanie zaliczka na podatek dochodowy od osób fizycznych oraz składki na ubezpieczenie społeczne i zdrowotne, zgodnie z obowiązującymi przepisami.
4. Zapłata uważana jest za dokonaną z chwilą obciążenia rachunku bankowego Uczelni na podstawie polecenia przelewu.
5. Wykonawca jest zobowiązany niezwłocznie, nie później jednak niż w terminie 3 dni od dnia zgłoszenia i na koszt własny usuwać nieprawidłowości (błędy, wady) w wykonaniu przedmiotu umowy stwierdzone przez Zamawiającego. Jeżeli Wykonawca nie usunie stwierdzonych nieprawidłowości (błędów, wad) w terminie wskazanym powyżej, Zamawiający ma prawo – według własnego wyboru – umniejszyć wynagrodzenie Wykonawcy stosownie do zmniejszonej użyteczności przedmiotu umowy albo odstąpić od umowy z Wykonawcą bez wyznaczania mu dodatkowego terminu i bez obowiązku zapłaty mu wynagrodzenia albo odszkodowania, a nadto naliczyć kary umowne, o których mowa w ust. 7 niniejszego paragrafu. Prawo odstąpienia od umowy przysługuje Zamawiającemu przez okres 30 dni od dnia upływu terminu na usunięcie nieprawidłowości (błędów, wad).
6. W przypadku stwierdzenia przez Zamawiającego niewykonania albo nienależytego wykonania umowy przez Wykonawcę, a w szczególności uchybienia terminowi jej wykonania, Zamawiający może – według własnego wyboru:
7. odstąpić w terminie 30 dni od umowy z Wykonawcą albo rozwiązać umowę bez wyznaczania Wykonawcy dodatkowego terminu i bez obowiązku zapłaty mu wynagrodzenia albo odszkodowania,
8. wyznaczyć Wykonawcy dodatkowy termin i po jego bezskutecznym upływie od umowy odstąpić,
9. zmniejszyć wysokość wynagrodzenia Wykonawcy, stosownie do zmniejszonej użyteczności przedmiotu umowy.
10. Niezależnie od zapisów ust. 6 Zamawiający ma prawo naliczyć Wykonawcy kary umowne:

*Notwithstanding the provisions of § 9 (6) hereinabove, the Ordering Party is entitled to charge the Contractor contractual penalties:*

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| 1. za opóźnienie w realizacji dzieła – w wysokości

*for a delay in the performance of the Work: in the amount of* |  | % wynagrodzenia Wykonawcy określonego w § 9 ust. 1 za każdy rozpoczęty dzień opóźnienia,*% of the Contractor’s remuneration referred to in § 9 (1) hereinabove for each commenced day of delay,* |
| 1. za odstąpienie od umowy albo jej rozwiązanie przez którąkolwiek

ze Stron z przyczyn leżących po stronie Wykonawcy –*for withdrawal from the contract or its termination by either of the parties for reasons attributable to the Contractor: in the amount of* |  | % w wysokości wynagrodzenia Wykonawcy określonego w § 9 ust. 1.*% of the Contractor’s remuneration referred to in § 9 (1) hereinabove.* |

Zapłaty kar umownych z tytułów wskazanych w pkt 1 i 2 są niezależne od siebie.

*Payments of the contractual penalties referred to in points 1 and 2 above are applied independently of each other.*

Jeżeli kwota szkody poniesiona przez Zamawiającego przekracza kwotę kar umownych Zamawiający może dochodzić odszkodowania uzupełniającego,
w tym utraconych korzyści.

*If the aggregate amount of loss incurred by the Ordering Party exceeds the amount of the due contractual penalties, the Ordering Party has the right to pursue supplementary damages, including benefits lost.*

Zamawiający jest uprawniony do potrącenia kwot kar umownych z wynagrodzenia Wykonawcy, na co Wykonawca wyraża zgodę.

*The Ordering Party has the right to deduct the due contractual penalties from the Contractor’s remuneration, to which the Contractor hereby agrees.*

1. Protokół odbioru przechowywany jest w Dziale Płac wraz z rachunkiem.

§ 10

1. Dla celów realizacji tej umowy, Zamawiający poleca Wykonawcy i upoważnia go niniejszym do przetwarzania danych osobowych w zakresie obejmującym wyłącznie czynności przetwarzania konieczne do realizacji przedmiotu umowy i zadań powierzonych przez Zamawiającego jako Administratora tych danych, w ramach wykonania obowiązków wynikających z niniejszej umowy i w ramach polecenia Zamawiającego, na zasadach określonych w obowiązującej w Uczelni Polityce Bezpieczeństwa Danych Osobowych, dostępnej na stronie internetowej Zamawiającego.
2. Upoważnienie pozostaje w mocy w okresie, na jaki zawarta została niniejsza umowa i wygasa wraz z ustaniem stosunku cywilnoprawnego pomiędzy stronami – o ile nie zostanie wypowiedziane wcześniej przez Zamawiającego. Po wygaśnięciu umowy Wykonawca zobowiązuje się do ochrony informacji stanowiących dane osobowe, z którymi zapoznał się w trakcie wykonywania niniejszej umowy.
3. Wykonawca jest zobowiązany do przestrzegania przepisów Rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/679 z dnia 27 kwietnia 2016 roku w sprawie ochrony osób fizycznych w związku z przetwarzaniem danych osobowych i w sprawie swobodnego przepływu takich danych oraz uchylenia dyrektywy 95/46/WE (ogólne rozporządzenie o ochronie danych), zwanego w dalszej części umowy RODO, właściwych przepisów prawa polskiego oraz przepisów aktów wewnętrznych obowiązujących w UEP dotyczących ochrony danych osobowych, z których treścią Wykonawca jest zobowiązany się zapoznać.
4. Wykonawca jest zobowiązany do niezwłocznego zgłaszania wszystkich przypadków naruszeń ochrony danych osobowych osobie kontaktowej dla realizacji niniejszej umowy ze strony Zamawiającego oraz Inspektorowi ochrony danych Uczelni.
5. Wykonawca jest zobowiązany do stosowania się do zaleceń Inspektora ochrony danych powołanego przez Uczelnię w przedmiocie czasowego wstrzymania przetwarzania danych osobowych – zgodnie z przepisami aktów wewnętrznych obowiązujących w uczelni.
6. Naruszenie zasad ochrony danych osobowych stanowi ciężkie naruszenie obowiązków wynikających z niniejszej umowy.

§ 11

Wykonawca przyjmuje do wiadomości, że:

1. Administratorem danych osobowych jest Uniwersytet Ekonomiczny we Wrocławiu, ul. Komandorska 118/120, 53-345 Wrocław, NIP: 896-000-69-97, tel. +48 71 36 80 100, fax +48 71 36 72 778, e-mail: kontakt@ue.wroc.pl.
2. Dane kontaktowe Inspektora ochrony danych są następujące: e-mail: iod@ue.wroc.pl.
3. Dane osobowe przetwarzane są na podstawie Rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/679 z dnia 27 kwietnia 2016 r. w sprawie ochrony osób fizycznych w związku z przetwarzaniem danych osobowych i w sprawie swobodnego przepływu takich danych oraz uchylenia dyrektywy 95/46/WE, w tym na podstawie artykułu 6 ust. 1 pkt „b”, „c”, „e”, artykułu 9 ust. 2 pkt „b”.
4. Przetwarzanie danych osobowych przez Administratora danych jest niezbędne do wykonania umowy z Administratorem danych, wypełnienia obowiązków prawnych ciążących na Administratorze danych oraz jest niezbędne w ramach sprawowania władzy publicznej powierzonej Administratorowi danych.
5. Dane osobowe będą przechowywane do upływu okresu przechowywania dokumentacji związanej z umową, wynikającego z powszechnie obowiązujących przepisów prawa.
6. Dane będą udostępniane wyłącznie następującym odbiorcom: osobom upoważnionym przez Administratora danych osobowych do przetwarzania danych osobowych oraz podmiotom przetwarzającym dane osobowe w imieniu Administratora danych na podstawie umów zawartych z Administratorem danych.
7. Zleceniobiorcy przysługuje wobec Administratora danych osobowych, na zasadach określonych w Rozporządzeniu Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/679, prawo dostępu do jego danych osobowych, żądania ich sprostowania, uzupełnienia, usunięcia lub ograniczenia przetwarzania danych osobowych, prawo do wniesienia sprzeciwu wobec przetwarzania, prawo do przenoszenia danych, prawo do wniesienia skargi do organu nadzorującego przetwarzanie danych osobowych zgodnie z przepisami o ochronie danych osobowych.
8. Dane osobowe nie będą przekazane do Państwa trzeciego w rozumieniu Rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/679.
9. Nie będzie stosowane podejmowanie decyzji oparte wyłącznie na zautomatyzowanym przetwarzaniu, w tym profilowaniu.

§ 12

1. Wszelkie zmiany, uzupełnienia i rozwiązanie umowy wymagają zachowania formy pisemnej pod rygorem nieważności.
2. Wykonawca oświadcza, że świadomie i dobrowolnie przyjął formę umowy cywilnoprawnej, jako podstawę uregulowania stosunków pomiędzy Stronami.
3. Wykonawca oświadcza, że ma pełną świadomość i wyraża dobrowolnie zgodę na to, że umowa niniejsza nie tworzy pomiędzy nim a Zamawiającym stosunku pracy i nie będą mu przysługiwać z tytułu tej umowy żadne uprawnienia właściwe dla stosunku pracy.
4. Wykonawca oświadcza, że zapoznał się z przepisami bezpieczeństwa i higieny pracy obowiązującymi u Zamawiającego i zobowiązuje się do ich przestrzegania.
5. Wykonawca oświadcza, że nie ma przeciwwskazań medycznych do wykonania przedmiotu niniejszej umowy.

§13

Spory pomiędzy Stronami umowy rozstrzyga sąd właściwy dla miejsca siedziby Uczelni.

§ 14

Umowa została sporządzona w dwóch jednobrzmiących egzemplarzach, po jednym dla każdej ze Stron.

 Uczelnia Wykonawca

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| mowę sprawdzono pod względem merytorycznym | Umowę sprawdzono pod względem formalnym | Prace nie wchodzą w zakres obowiązków służbowych Wykonawcy i będą wykonane poza obowiązującym go w UEW czasem pracy (dot. pracowników UEW)\*\* | Kontrasygnata kwestora |
| Data …………….. | Data …………….. | Data …………….. | Data …………….. |
| podpis i pieczątka imienna osoby sprawującej merytoryczny nadzór nad przygotowaniem i realizacją umowy | podpis i pieczątka imienna pracownika jednostki organizacyjnej odpowiedzialnej za sprawdzenie umowy pod względem formalnym | podpis i pieczątka imienna kierownika jednostki organizacyjnej/bezpośredniego przełożonego Wykonawcy | podpis i pieczątka - kwestor |